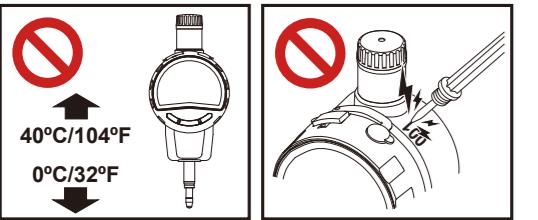


No. 99MAH055M3

ABSデジマチックインジケータ ID-F

安全上のご注意



ABSデジマチックインジケータ ID-F

▶ 安全に関するご注意
商品の使用に当たっては、記載の仕様・機能・使用上の注意に従ってご使用ください。それ以外でご使用になりますと事故を招うおそれがあります。

海外移転に関するご注意

本商品は「外國為替及び外國貿易法」の規制対象品です。海外移転する場合は、事前に弊社にご相談ください。

危険

死亡や重度の障害を招くリスクを示します。

周囲に揮発ガスが発生する恐れのある場所では、本商品を使用しないでください。ガスに引火する恐れがあります。

警告

死亡や重度の障害を招く可能性のあるリスクを示します。

・電気やガスの原因になりますので、以下を守ってください。
- 万一、煙突やコンセントをこじ開けたり、モーター部やマニホールド等の異常状態がある場合は、電源を切り、ACアダプターをコンセントから抜いた後、モーター部、またはお求めの販売店に修理をご依頼ください。
- お手洗いによる本商品の修理や交換は行なわないでください。
- ACアダプターは付属するのみの使用を行なってください。
- 万一、本商品を落としたり、壊損したいた場合、電源を切り、ACアダプターをコンセントから抜いた後、モーター部を落としたまま、モーター部が壊損する恐れがあります。
- 万一、本商品を使用するオプションは必ず本手帳に記載しているのを使用してください。

分別処理を行っている欧州諸国で電気・電子機器の廃棄をする際のご注意

商品または包装に記されたこのシンボルマークは、歐州諸国での商品の廃棄する時にご参考ください。資源を回収するための取り組みを進めるためのものです。WEEE(電気電子機器指令)に基づき、資源を回収するための取り組みを進めるためのものです。お手洗いによる本商品の廃棄方法については、お求めの販売店、または弊社営業部の窓口にご相談ください。

電源取扱について

・本商品は、電気指令及びEU電気電子機器指令に適合していますが、この要求を超える電磁妨害を発する場合は保護となり、適切な対策が必要となります。
・本商品は、電磁妨害により、一時に表示がちらついたり消えたりする場合がありますが、電磁妨害解消後は正常に戻ります。
・電源を数秒間供給されなかった場合、本商品もOFFとなりますが、電圧復帰後に操作開始の手順を実行することで元に戻ります。

CEマーク

EMC指令：電磁兼容性規制：EN IEC 61326-1
Immunity test requirement: Clause 6.2 Table 2

Emission limit: Class B

RoHS指令：電気電子機器における特定有害物質の制限規制：EN IEC 63000

使用上の注意

・万が一異物が本商品の内部に入った場合は、電源を切り、ACアダプターを抜いてから、モーター部を落としたままの状態でモーター部を落とすことをそのままにしてお湯を注ぎ、モーター部に中性洗剤に浸してご利用ください。有機溶剤（シンナー・ベンジン）を使用すると変形や故障の原因となります。
・プラスチック（スピンドル）の汚れは動作不良の原因になります。アルコールを含ませた布などでできれいに汚れを拭き取り、ご使用ください。

詳しい説明は、ユーザーズマニュアル 99MAH054J2をご覧ください。

<https://manual.mitutoyo.co.jp/manuals/search>

ABSOLUTE Digimatic Messuhru ID-F

Sicherheitshinweise

Um die Sicherheit des Anwenders zu gewährleisten, ist das Gerät unter Befolgung der vorliegenden Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen und Spezifikationen zu bedienen. Nicht beachtung der Hinweise kann die Sicherheit beeinträchtigen.

ヒンweise zur Exportkontrolle

Begeben Sie keine Handlungen, die bezüglich der Ausfuhr oder Wiederausfuhr von Waren mittel- oder unmittelbar die Gesetze oder Vorschriften Japans, Ihres Landes oder ein internationales Abkommen verletzen.

GEFAHR

Bezeichnet Risiken, die den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen flüchtige Gase freigesetzt werden können. Es besteht die Gefahr einer Entzündung des Gases.

WARNING

Bezeichnet Risiken, die den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben können.

- Da die Gefahr eines Stromschlags oder eines Brandes besteht, bitte folgende Bedingungen einhalten:
- Entwickelt das Gerät Rauch, merkwürdige Gerüche oder es funktioniert nicht ordnungsgemäß, schalten Sie es sofort aus, ziehen Sie unverzüglich den Stecker aus der Steckdose und kontaktieren Sie dann Mitutoyo oder den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- Das Produkt darf nicht vom Benutzer repariert oder modifiziert werden.
- Wenn das Produkt fallen sollte, kontaktieren Sie unverzüglich den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- Wenn das Produkt beschädigt ist, kontaktieren Sie unverzüglich den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben oder an Ihren Mitutoyo Vertriebspartner.
- Achten Sie darauf, dieses Produkt gemäß der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Hinweise zu bedienen.

Traitements des déchets d'équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays européens avec systèmes de collecte sélective)

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung basiert auf der WEEE-Richtlinie (Richtlinie über Elektro- und elektronische Geräte). Es deutet die Tatsache an, dass das Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt ist.

Bitte fordern Sie die Wiederverwendung und fachgerechte Entsorgung, um die Umweltbelastung und das Deponievolumen zu verringern.

Hinweise zur Entsorgung des Produkts erhalten Sie bei Ihrem Händler oder dem nächsten Mitutoyo Verkaufsbüro.

Eletromagnetiche Verträglichkeit (EMV)

Dieses Produkt erfüllt die EMV-Richtlinie der EU sowie die österreichischen Vorschriften zur elektromagnetischen Verträglichkeit. Die Richtlinie basiert auf der Richtlinie über elektromagnetische Interferenzen (EMC-Richtlinie), die die Anforderungen festlegt, die die elektrische und elektronische Industrie erfüllen müssen.

Die Anzeige dieses Produkts kann aufgrund elektromagnetischer Interferenzen flackern oder vorübergehend verschwinden. Sie kehrt jedoch zur normalen Anzeige zurück, sobald die Interferenz beseitigt ist.

Fällt die Spannungsversorgung einige Sekunden aus, schaltet sich das Produkt aus, aber das Produkt kann wieder in den vorherigen Zustand zurückgebracht werden, indem die Startvorgänge durchgeführt werden, sobald die Spannungsversorgung wiederhergestellt wurde.

EU-Kennzeichnung

EMI-Richtlinie: EN IEC 61326-1
EMC-Richtlinie: EN IEC 61326-2
RoHS-Richtlinie: EN IEC 63000

Sicherheitshinweise

Geben Fremkörper in den Gerät, den Nutzhalter ausschalten und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Wenden Sie sich dann an Mitutoyo oder den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Verwenden Sie zum Reinigen der Messuhr ein weiches, in verdünntes neutrales Reinigungsmittel getränktes Tuch. Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel (Verdünner oder Benzol). Diese können die Messuhr verformen oder beschädigen.

Ein verunreinigter Messbolzen kann Defekte verursachen. Verunreinigungen mit einem mit Alkohol getränkten Tuch abwaschen.

Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung 99MAH054D2.

<https://manual.mitutoyo.co.jp/manuals/search>

No. 99MAH055M3

ABSOLUTE Digimatic Indicator ID-F Safety Precautions

Comparateur ABSOLUTE Digimatic ID-F

Consignes de sécurité

Pour éviter tout risque de blessures, veillez à respecter les instructions et consignes contenues dans ce document. En cas contraire, la sécurité peut être compromise.

Remarques relatives à la législation en matière d'exportation

Abstenez-vous de toute action pouvant constituer, directement ou indirectement, une infraction aux lois et réglementations du Japon ou de tout autre pays, ou à tout traité international, en lien avec l'exportation ou la réexportation de marchandises.

DANGER

Signale des risques de blessures graves voire mortelles.

N'utilisez pas l'appareil dans des zones où des gaz volatiles sont susceptibles d'être générés. Des risques d'inflammation du gaz existent.

AVERTISSEMENT

Signale des risques éventuels de blessures graves voire mortelles.

Observez quanto segue, poiché vi è il rischio di folgorazione o incendi.

- Si l'appareil commence à émettre de la lumière ou une odeur inhabituelle et qu'il ne fonctionne pas correctement, coupez immédiatement l'alimentation électrique, débranchez l'adaptateur secteur de la prise électrique et contactez le service après-vente de Mitutoyo ou votre revendeur pour la réparation.
- Si le dispositif doit être réparé ou modifié, contactez l'agent de service après-vente de Mitutoyo.
- Utilisez un adaptateur secteur de rechange fourni par l'agent de service après-vente de Mitutoyo.
- Si l'appareil tombe, s'il est endommagé, coupez immédiatement l'alimentation électrique, débranchez l'adaptateur secteur de la prise électrique et contactez le service après-vente de Mitutoyo ou votre revendeur.
- N'utilisez pas l'appareil avec d'autres accessoires que ceux préconisés dans ce manuel.

Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays européens avec systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sur son emballage est basé sur la directive DEEE (directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques). Il indique que cet appareil ne doit pas être traité comme déchet ménager.

Afin de réduire l'impact environnemental et le volume des décharges, priviliez le recyclage et la réutilisation.

Veuillez contacter le service après-vente de Mitutoyo ou votre revendeur pour obtenir des instructions sur la mise au rebut de l'appareil.

Compatibilité électromagnétique (CE)

Ce produit est conforme à la directive CE et à la réglementation britannique sur la compatibilité électromagnétique, cependant, il existe une interférence électromagnétique qui dépasse ces exigences, il sera alors garanti et nécessitera mesures appropriées.

Il est donc recommandé de s'assurer que l'appareil n'est pas en présence d'interférences électromagnétiques.

Cependant, il fonctionnera à nouveau normalement une fois les interférences éliminées.

En cas de coupure de courant durant plusieurs secondes, l'appareil s'éteint. Cependant, il fonctionnera de nouveau normalement dès que l'alimentation électrique sera rétablie et une fois les procédures de démarrage effectuées.

Logo CE

Directive CE: EN IEC 61326-1
Exigences relatives à l'essai d'immunité : Clause 6.2 Tableau 2.

Limite d'émission : Classe B

Directive RoHS: EN IEC 63000

Précautions d'utilisation

Si des corps étrangers pénètrent dans l'appareil, coupez l'alimentation électrique, débranchez l'adaptateur secteur de la prise électrique et contactez le service après-vente de Mitutoyo ou votre revendeur.

Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon imbibé d'un détergent neutre dilué. N'utilisez aucun solvant organique (diluant ou benzene). Cela pourrait déformer ou endommager l'appareil.

Le piston rotatif peut causer malfunctionnement. Pulissez un panno imbibito con alcol.

La présence de sauge sur la brosse peut provoquer un dysfonctionnement. Essuyez-la avec un chiffon imbibé d'alcool.

Plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation 99MAH054F2.

<https://manual.mitutoyo.co.jp/manuals/search>

Comparatore ABSOLUTE Digimatic ID-F

Precauzioni di sicurezza

Per garantire la sicurezza dell'operatore, utilizzare questo strumento in conformità con le indicazioni e le specifiche fornite in questo manuale d'uso. La mancata osservanza delle istruzioni può compromettere la sicurezza.

Note sui regolamenti in materia di esportazione

Non commettere alcun atto che possa, direttamente o indirettamente, violare qualsiasi legge o regolamento del Giappone, del paese di residenza o di qualsiasi altro trattato internazionale relativo all'esportazione o alla rimpatriazione di merci.

PERICOLO

Indica rischi che causano morte o gravi infortuni.

Non utilizzare il dispositivo in aree in cui possono essere generali gas volatili. Vi è il rischio di innescare un incendio.

AVVERTIMENTO

Indica rischi che potrebbero causare morte o lesioni gravi.

Non utilizzare l'appareil nelle zone dove gli gas volatili sono suscettibili d'essere generati. Des risques d'incendio del gaz existent.

DANGER

Signale des risques de blessures graves voire mortelles.

N'utilisez pas l'appareil dans des zones où des gaz volatiles sont susceptibles d'être générés. Des risques d'incendio du gaz existent.

AVVERTISSEMENT

Signale des risques éventuels de blessures graves voire mortelles.

Osservate quanto segue, poiché vi è il rischio di folgorazione o incendi.

- Se l'appareil emette luce o odore inusuale e non funziona correttamente, spegnete immediatamente l'alimentazione e scollegate l'adattatore CA dalla presa elettrica, quindi contate Mitutoyo o l'agente presso il quale è stato acquistato il dispositivo.
- Il dispositivo non deve essere riparato o modificato dagli utenti.
- Non prodotto deve serpare per un secondo.
- Utilizzate un adaptatore di rete fornito dall'agente di service.
- Se il dispositivo fallisce, contattate l'agente di service.
- Non utilizzare l'appareil con altri accessori che non sono specificati in questo manuale.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nei paesi europei con sistemi di coleta selettiva)

Questo simbolo sul prodotto o sul suo imballaggio si basa sulla Direttiva RAE (Direttiva sullo smaltimento di apparecchiature elettroniche ed elettriche).

Indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico.

Per minimizzare l'impatto ambientale e ridurre il volume delle discariche, si prega di offrire il proprio contributo alla raccolta differenziata.

Per i suoi prodotti, inviare il prodotto al rivenditore più vicino, o al rappresentante Mitutoyo più vicino.

Compatibilità elettromagnetica

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EMC e alla Normativa sulla Compatibilità Elettromagnetica del Regno Unito; tuttavia, se esiste un'interruzione elettromagnetica che supera questi requisiti, non sarà coperto dalla garanzia e richiederà misure appropriate.

Il display di questo prodotto potrebbe sfarfallare o scorrere temporaneamente a causa di interferenze elettromagnetiche. Tuttavia, non alla visualizzazione di una volta interessa.

Se il dispositivo fallisce, contattate l'agente di service.

Se il dispositivo fallisce per un secondo, il dispositivo si riavvia automaticamente.

